

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 1/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/del preparato e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto/identificazione:

LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/miscela:

Pulitore per parti interne di armi da fuoco

Detergente / sgrassante per superfici metalliche

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore (produttore/importatore/rappresentante/utilizzatore a valle/commerciante):

LUPUS-Professional

Hochstraße 150

47877 Willich

GERMANY

Telefono: +49 (0) 21 54 - 81 25 93

Telefax: +49 (0) 21 54 - 81 25 94

E-mail: info@lupus-pro.de

Pagina web: www.lupus-pro.de

E-mail (persona esperta): info@lupus-pro.de

1.4 Numero telefonico di emergenza

24h: +49 (0) 5 51 - 19 24 0

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]:

Classi e categorie di pericoli	Indicazioni di pericolo	Procedura di classificazione
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (<i>Eye Irrit. 2</i>)	H319: Provoca grave irritazione oculare.	Calcolo

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

Pittogrammi relativi ai pericoli:



GHS07

Punto esclamativo

Avvertenza: Attenzione

Avvertenze relative ai pericoli per la salute

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Ulteriori caratteristiche pericolose (EU): -

Consigli di prudenza

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Consigli di prudenza Prevenzione

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 2/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

Consigli di prudenza Risposta

P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P337+P313	Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Consigli di prudenza Smaltimento

P501	Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
------	--

2.3 Altri pericoli

Possibili effetti nocivi sull'uomo e possibili sintomi:

Può causare irritazione cutanea.

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Descrizione:

Acqua con aggiunti tensioattivi

Ingredienti pericolosi / Impurità pericolose / Stabilizzatori:

identificatori del prodotto	Nome della sostanza Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [C LP]	Contenuto
No. CAS: 111-76-2 CE N.: 203-905-0	2-butoxyethanol Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2 ⚠ Attenzione H302-H312-H315-H319-H332	2,5 - 10 Peso %
No. CAS: 90194-45-9 CE N.: 290-656-6	Benzenesulfonic acid, mono-C10-13-alkyl derivs., sodium salts Eye Dam. 1, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2 ⚠ Pericolo H302-H315-H318	< 2,5 Peso %

Testo delle H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali:

In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Allontanare l'incidentato dall'area di pericolo. Rimuovere i vestiti contaminati. In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico. Non lasciare la persona colpita senza sorveglianza. Attenzione Soccorritore di pronto soccorso: Attenzione a proteggervi!

In caso di inalazione:

Provvedere all' apporto di aria fresca. Se le vie respiratorie presentano irritazioni, consultare un medico.

In caso di contatto con la pelle:

Lavare abbondantemente con acqua. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

Dopo contatto con gli occhi:

in caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

In caso di ingestione:

Sciacquare la bocca. Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare un medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Provoca irritazione cutanea e oculare.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

Tattamento sintomatico.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 3/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

Irrorazione con acqua, schiuma resistente all'alcool, estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂).

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Il prodotto non è: Combustibile

Prodotti di combustione pericolosi:

In caso di incendio possono svilupparsi: Sostanze gassose/vapori, tossico

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

5.4 Altre informazioni

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

6.1.1 Per chi non interviene direttamente

Misure di precauzione per la persona:

Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Mettere al sicuro le persone.

Mezzi di protezione:

Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

6.1.2 Per chi interviene direttamente

Protezione individuale:

Protezione individuale: vedi parte 8

6.2 Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Per contenimento:

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Per la pulizia:

Acqua

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi parte 7

Protezione individuale: vedi parte 8

Smaltimento: vedi parte 13

6.5 Altre informazioni

Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Misure di protezione

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Utilizzare indumenti protettivi individuali (vedi sezione 8).

Misure antincendio:

Non è richiesta alcuna misura speciale.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 4/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

Misure per evitare la formazione di aerosoli e polveri:

Usare spruzzi adatto per evitare l'appannamento.

Precauzioni ambientali:

Evitare la dispersione nell'ambiente.

Istruzioni per igiene industriale generale

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Prima delle pause e a lavoro finito lavare bene mani e faccia, eventualmente farsi la doccia. Applicare prodotti per la cura della pelle dopo il lavoro.

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Misure tecniche e condizioni per la conservazione:

Tenere il recipiente ben chiuso. Tenere in ambiente fresco e secco.

Condizioni da evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.

Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori:

I pavimenti devono essere impermeabili, resistenti ai liquidi e facili da pulire. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Indicazioni per lo stoccaggio:

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

7.3 Usi finali specifici

Raccomandazione:

Reiniger für Innenläufe bei Schusswaffen

Reiniger / Entfetter für Metalloberflächen

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

8.1.1 Valori limiti per l'esposizione professionale

Tipo di valore limite (paese di provenienza)	Nome della sostanza	① Valore per l'esposizione prolungata sul posto di lavoro ② valore limite per l'esposizione professionale a breve termine ③ Valore momentaneo ④ processo di controllo e di osservazione ⑤ Annotazione
IOELV (EU)	2-butoxyethanol No. CAS: 111-76-2	① 20 ppm (98 mg/m ³) ② 50 ppm (246 mg/m ³) ⑤ (May be absorbed through the skin.)
IT	2-butoxyethanol No. CAS: 111-76-2	① 20 ppm (98 mg/m ³) ② 50 ppm (246 mg/m ³) ⑤ (Possibilità di assorbimento cutaneo.)

8.1.2 valori limite biologici

Nessun dato disponibile.

8.1.3 Valori DNEL/PNEC

Nessun dato disponibile.

8.2 Controlli dell'esposizione

8.2.1 Controlli tecnici idonei

L'adozione delle misure tecniche appropriate e l'applicazione degli adeguati metodi di lavoro hanno la precedenza rispetto all'uso dei dispositivi personali di sicurezza. produzione/formazione di aerosol:
Ventilazione tecnica del posto di lavoro

8.2.2 Protezione individuale



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 5/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

Protezione occhi/viso:

Travaso ed imbottigliamento: Occhiali con protezione laterale (EN 166).

Protezione della pelle:

Usare guanti adatti (EN 374).

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile)

Spessore del materiale del guanto: 0,11 mm

Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.): > 480 min

Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Prima dell'uso controllare la tenuta/impermeabilità. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Se si prevede un riutilizzo dei guanti, questi devono essere puliti prima di essere tolti, per poi essere conservati in un posto arieggiato.

Protezione respiratoria:

Non è richiesto alcun equipaggiamento personale protettivo delle vie respiratorie.

produzione/formazione di aerosol: Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Apparecchio per filtraggio corpuscolare (EN 143).

Altre misure precauzionali:

Usare indumenti protettivi adatti.

8.2.3 Controlli dell'esposizione ambientale

Nessun dato disponibile.

8.3 Altre informazioni

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Forma: liquido

Colore: incolore

Odore: caratteristico

Dati di base rilevanti di sicurezza

Parametro		a	Metodo	Annotazione
pH	9,5 - 10,5	20 °C		
Punto di fusione/punto di congelamento	<i>non determinato</i>			
Temperatura di congelamento	<i>non determinato</i>			
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	> 100 °C			
Temperatura di decomposizione (°C):	<i>non determinato</i>			
Punto d'infiammabilità	<i>non applicabile</i>			
Velocità di evaporazione	<i>non determinato</i>			
Temperatura di accensione in °C	<i>non applicabile</i>			
Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività	<i>non applicabile</i>			
Pressione di vapore	23 hPa	20 °C		
Densità di vapore	<i>non determinato</i>			
Densità	1,005 - 1,015 g/cm ³	20 °C		
Densità apparente	<i>non determinato</i>			
Solubilità in acqua (g/L)	interamente miscibile			
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua	<i>non determinato</i>			
Viscosità dinamica	<i>non determinato</i>			
Viscosità cinematica	<i>non determinato</i>			

9.2 Altre informazioni

Nessun dato disponibile.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 6/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Il prodotto non è: Combustibile

10.2 Stabilità chimica

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.4 Condizioni da evitare

Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.

10.5 Materiali incompatibili

Agente ossidante, forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Sostanze gassose/vapori, tossico

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità orale acuta:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità dermale acuta:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità per inalazione acuta:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Corrosione/irritazione cutanea:

leggermente irritante, ma non rilevante per la classificazione.

Danni/irritazioni agli occhi:

Provoca grave irritazione oculare.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Mutagenicità delle cellule germinali:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Cancerogenicità:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità per la riproduzione:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) – esposizione singola:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) – esposizione ripetuta:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Pericolo in caso di aspirazione:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Indicazioni aggiuntive:

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Ulteriori informazioni ecotossicologiche:

Nessun dato disponibile..

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 7/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

12.2 Persistenza e degradabilità

Biodegradazione:

I singoli componenti sono biodegradabili. Il tensioattivo contenuto in questa miscela è conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti.

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Accumulazione / Valutazione:

Nessun dato disponibile.

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6 Altri effetti nocivi

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Opzioni di trattamento dei rifiuti

Smaltimento adatto / Prodotto:

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato. Per il riciclaggio rivolgersi al produttore.

Smaltimento adatto / Imballo:

Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.

Altre raccomandazioni per lo smaltimento:

La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo l'ordinanza relativa al catalogo dei rifiuti deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi. Raccogliere in contenitori adatti e chiusi e portare a smaltimento.

13.2 Indicazioni aggiuntive

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.1 Numero ONU
trascurabile
14.2 Nome di spedizione dell'ONU
trascurabile
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto
trascurabile
14.4 Gruppo d'imballaggio
trascurabile
14.5 Pericoli per l'ambiente
trascurabile
14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori
trascurabile
14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL e il codice IBC
trascurabile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di redazione: 9-set-2016

Data di stampa: 12-set-2016

Versione: 1.2

Pagina 8/8



LUPUS Barrel Cleaner / Degreaser

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

15.1.1 Normative UE

Altre normative UE:

Rispettare la direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

15.1.2 Norme nazionali

Nessun dato disponibile.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Nessun dato disponibile.

15.3 Indicazioni aggiuntive

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 16: Altre informazioni

16.1 Indicazioni di modifiche

Modifiche con la versione 1.1:

Sezione 8: Protezione della pelle, Protezione della mano

Revisione generale

Modifiche con la versione 1.2:

Sezione 1: Nome commerciale del prodotto/identificazione

16.2 Abbreviazioni ed acronimi

Cfr. tabella su www.euphrac.eu

16.3 Importanti indicazioni di letteratura e fonti di dati

Nessun dato disponibile.

16.4 Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]:

Classi e categorie di pericoli	Indicazioni di pericolo	Procedura di classificazione
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (<i>Eye Irrit. 2</i>)	H319: Provoca grave irritazione oculare.	Calcolo

16.5 Testo delle H- e EUH - frasi

Indicazioni di pericolo	
H302	Nocivo se ingerito.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.

16.6 Indicazione per l'istruzione

Nessun dato disponibile.

16.7 Altre informazioni

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.